

stylies®

OF SWITZERLAND

CETUS - AIR COOLER



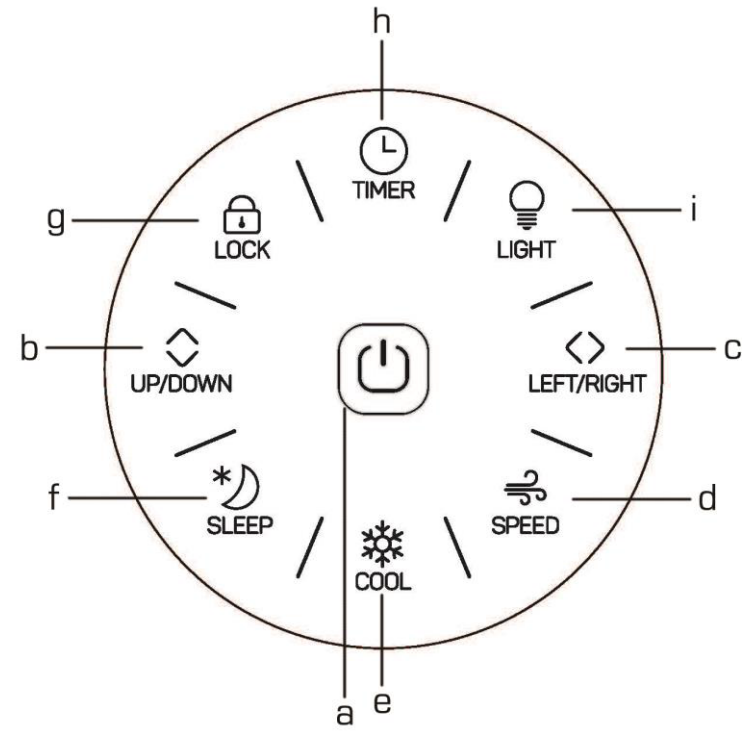
Gebrauchsanweisung Deutsch 2

Instruction Manual English 10

Mode d'emploi Français 18

Istruzioni d'uso Italiano 26





Bedienungsanleitung – Deutsch

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind seit eben Besitzer dieses bemerkenswerten Styliet CETUS Luftkühler mit modernster Technologie. Er wird Ihnen viel Komfort bieten, wenn Sie ihn benutzen, und die Qualität der Luft in Ihren Räumen verbessern.

Wie bei allen anderen elektrischen Haushaltsgeräten auch ist bei der Benutzung dieses Ventilators besondere Vorsicht geboten, um Verletzungen, Feuer und Beschädigungen am Gerät selbst zu vermeiden. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise und auf dem Gerät gedruckten Anleitungen, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.
6. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.

8. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
9. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
10. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
11. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
12. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
13. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
14. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
15. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
16. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
17. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
18. Niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch die Öffnungen des Kunststoffgehäuses stecken.

BESCHREIBUNG DER TEILE

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen (siehe Umschlagseite):

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Bedienfeld | 7. Wassertank |
| 2. LED-Display | 8. Filter |
| 3. Luftauslass | 9. Abdeckung des Filtergitters |
| 4. Wasserstandsanzeige | 10. Filtergitter |
| 5. Vorderräder mit Bremse | 11. Aufhängevorrichtung für das Netzkabel |
| 6. Hinterräder | 12. Aufbewahrung für die Fernbedienung |
-
- | |
|---|
| a. EIN-/AUS-Taste |
| b. Einstellen des vertikalen Luftstroms |
| c. Einstellen des horizontalen Luftstroms |
| d. Geschwindigkeitsauswahl |
| e. Kühlung |
| f. Schlafmodus |
| g. Kindersicherung |
| h. Einstellen des Timers |
| i. Energiesparmodus |










VOR GEBRAUCH

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und stellen Sie es auf einer festen, hitzebeständigen und ebenen Fläche auf.
2. Prüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist: eine Fernbedienung, zwei Kühlelemente, zwei Räder mit Bremse und zwei Räder ohne Bremse.
3. Stecken Sie die vier Räder in die Ecklöcher und achten Sie darauf, dass die Räder fest montiert sind. Stellen Sie sicher, dass die beiden Räder mit Bremse an der Vorderseite des Gerätes montiert sind. (Wenn Sie die Räder arretieren möchten, drücken Sie einfach den Bremshebel herunter.)


BENUTZUNG

1. Ziehen Sie den Wassertank heraus und füllen Sie Wasser in den Wassertank. Wenn das Gerät kühlere Luft verströmen soll, legen Sie die Kühlelemente (nach 6 Stunden im Gefrierfach) in das Wasser. Stellen Sie sicher, dass sich der Wasserfüllstand zwischen der MIN- und MAX-Markierung am Wassertank befindet.



2. Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Steckdose. Ein Piepton signalisiert, dass das Gerät an den Netzstrom angeschlossen ist.
3. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN-/AUS-Taste in der Mitte des Bedienfeldes ein. Die aktuelle Umgebungstemperatur wird auf dem Display angezeigt und wird geändert, während das Gerät läuft.
4. Wählen und stellen Sie die unten aufgeführten Funktionen nach Belieben ein.
 - **Auswahl der Luftgeschwindigkeit:**
Drücken Sie die Taste zum Auswählen der Luftgeschwindigkeit. Das Symbol „“ zeigt die Geschwindigkeitsauswahl an und das entsprechende Geschwindigkeitsstufensymbol wird auf dem Display gezeigt: NIEDRIG (Symbol „“) → MEDIUM (Symbol „“) → HOCH (Symbol „“) → NIEDRIG (Symbol „“) ... usw.
 - **Luftstromrichtung:**
Drücken Sie die Taste zum Einstellen des vertikalen Luftstroms, um die Auf- und Ab-Schwingfunktion des Lüftungsschlitzes zu aktivieren; drücken Sie die Taste erneut, um den Lüftungsschlitz in einem bestimmten Winkel fest einzustellen. Das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt, wenn der Lüftungsschlitz sich bewegt.
Drücken Sie die Taste zum Einstellen des horizontalen Luftstroms, um die Luft von links nach rechts schwingen zu lassen. Das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt; drücken Sie die Taste erneut, um die Schwingfunktion zu deaktivieren.
 - **Kühlung:**
Drücken Sie die Kühlungstaste, um die Kühlfunktion zu aktivieren. Das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.
 - **Schlafmodus:**
Drücken Sie die Schlafmodustaste. Das Gerät wird dann gemäß des vorprogrammierten Programms laufen und zwischen verschiedenen Ventilatorgeschwindigkeiten wechseln. Das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt. Um diesen Modus zu beenden, drücken Sie die Taste erneut.

- **Kindersicherung:**

Halten Sie die Kindersicherungstaste länger gedrückt. Das Bedienfeld des Gerätes wird gesperrt und das Symbol „“ wird auf dem Display angezeigt. Die EIN-/AUS-Taste kann jedoch immer noch bedient werden, um das Gerät direkt auszuschalten. Wenn Sie die Kindersicherungstaste erneut länger gedrückt halten, können Sie diesen Modus beenden.


- **Einstellen des Timers:**

Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer einzustellen. Sie können das Gerät so einstellen, dass es sich automatisch nach 0,5 Stunde/1 Stunde/1,5 Stunden/2 Stunden/ .../7,5 Stunden/8 Stunden ausschaltet. Pro Tastendruck erhöht sich die Zeit um 0,5 Stunde. Die maximale Zeit beträgt 8 Stunden. Wenn das digitale Display 8 Stunden anzeigt und Sie die Timer-Taste erneut drücken, wird der Timer deaktiviert.

- **Energiesparmodus:**

Drücken Sie die Taste des Energiesparmodus, um das LED-Display mit Ausnahme des Geschwindigkeitssymbols auszuschalten. Drücken Sie diese Taste erneut oder eine beliebige andere Taste einmal [Kindersicherungstaste muss länger gedrückt gehalten werden]. Daraufhin leuchtet das LED-Display auf.

ANMERKUNGEN:

1. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig auszuwechseln und den Wassertank zu reinigen.
2. Wenn nicht ausreichend Wasser im Tank ist, kann die Kühlfunktion nicht aktiviert werden. In diesem Fall signalisieren drei Pieptöne, dass nicht ausreichend Wasser vorhanden ist, und das Symbol „“ blinkt auf dem Display, wenn Sie die Kühlungstaste drücken.
3. Das Gerät hat eine Speicherfunktion, die die eingestellten Funktionen des vorherigen Betriebs speichert. Wenn die Stromzufuhr jedoch unterbrochen wird, wird der Speicher beim Neustart des Gerätes gelöscht.

FERNBEDIENUNG

Zu dem Gerät gehört eine Fernbedienung. Setzen Sie in diese Fernbedienung eine Batterie vom Typ CR2032 ein. Achten Sie darauf, dass die Batterie fest in der Fernbedienung sitzt. (Beachten Sie die Anweisungen zur Fernbedienung.) Wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Die Funktionen der Fernbedientasten sind mit den Schalterfunktionen auf dem Bedienteil identisch. Die Fernbedienung können Sie in einer kleinen Aussparung am Griff aufbewahren.

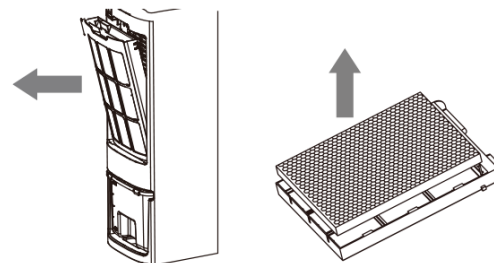
REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.

Schützen Sie das Bedienfeld vor Wasser.

- **Filtergitter reinigen**

1. Ziehen Sie dann den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die Abdeckung des Filtergitters nach außen (siehe nachfolgendes Bild).
3. Spülen Sie das Filtergitter unter laufendem Wasser, um Staub zu entfernen.
4. Setzen Sie das Filtergitter nach der Reinigung wieder ein.



Anmerkung: Wenn das Gerät lange in Betrieb war, sammeln sich Staub und Verunreinigungen im Filtergitter an. Dadurch wird die Leistungsfähigkeit des Gerätes erheblich beeinträchtigt. Es empfiehlt sich, das Filtergitter regelmäßig zu reinigen.

- **Wassertank reinigen**

1. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie den Tank heraus.
3. Nehmen Sie den Filter heraus und spülen Sie ihn unter Wasser aus.
4. Reinigen Sie den Wassertank mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel, spülen Sie ihn dann mit Wasser.
5. Setzen Sie den Wassertank und den Filter nach dem Reinigen wieder ein.

Anmerkung: Nach längerem Betrieb können sich Staub und Schmutz im Wassertank angesammelt haben. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig auszuwechseln und den Wassertank zu reinigen.

- **Reinigen der Haupteinheit**



1. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
2. Wischen Sie leichte Verschmutzungen mit einem weichen, angefeuchteten Tuch weg. Geben Sie bei stärkeren Verschmutzungen wie Fettablagerungen etwas von einem milden Reinigungsmittel auf ein weiches, angefeuchtetes Tuch und wischen Sie das Gerät dann sauber.
3. Lassen Sie die Haupteinheit vor der nächsten Benutzung vollständig trocknen.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung:	220-240V ~ 50Hz
Stromverbrauch:	65W
Luftstrom:	600 m ³ /h
Wassertankkapazität:	6 L
Maße/Nettogewicht:	W 297 x D 303 x H 797 mm / 6,7 kg
Entspricht den EU-Richtlinien :	CE/WEEE/RoHS

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

REPARATUREN/ENTSORGUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
-  Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses  Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, sowie die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden.



BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER KORREKT ENTSORGT

WERDEN. NICHT ÖFFNEN. NICHT WEGWERFEN, IN FEUER WERFEN ODER KURZSCHLIESSEN.

2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen. ABGEGEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

Wer hat Anspruch auf Gewährleistung?

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

Nicht im Gewährleistungsumfang enthalten:

Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen, etwa Kalkfilterkartuschen, «Clean Cube», Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor.

- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax AG in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.

Instruction manual – English

Congratulations! You have just become the owner of the extraordinary Styliet CETUS air cooler with State-of-the-Art technology. It will bring you a lot of pleasure when using it and it will improve the air quality of your rooms.

As for all electrical household devices, special caution is required when using this fan in order to avoid injuries, fire and damages to the device itself. Before you use it for the first time, please read through this instruction manual carefully and pay attention to the safety guidelines and instructions printed on the device.

IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Unplug the appliance during filling and cleaning.
6. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
7. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
8. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
9. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
10. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not

pull the power cord.

11. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
12. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
13. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
14. Never leave the appliance unattended during use.
15. This appliance is not designed for commercial use.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
18. Never insert fingers, pencils or any other object through the holes of the plastic shell.

PARTS DESCRIPTION

The device consists of the following main components (please see inside cover):

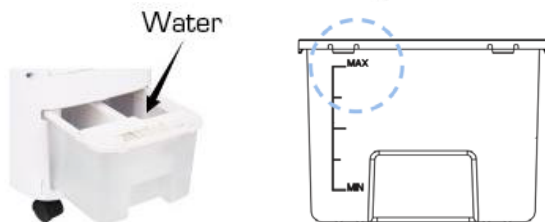
- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Control panel | 7. Water tank |
| 2. LED screen | 8. Filter |
| 3. Air outlet | 9. Filtration mesh cover |
| 4. Water level window | 10. Filtration mesh |
| 5. Front wheels with brake | 11. Power cord hanger |
| 6. Rear wheels | 12. Remote control storage |
-
- | |
|-------------------------------------|
| a. ON/OFF button |
| b. Air vertical adjustment button |
| c. Air horizontal adjustment button |
| d. Speed selection button |
| e. Cooling button |
| f. Sleep mode button |
| g. Child safety lock button |
| h. Timer setting button |
| i. Power saving mode button |

BEFORE USE

1. Pull the appliance out from the carton and place it on a solid heat-resistant horizontal surface.
2. Check if the accessories are complete including: one remote control, two ice packs, two wheels with brake and two wheels without brake.
3. Insert four wheels into the corner holes and ensure the wheels are assembled tightly. Make sure the two wheels with brake are assembled at the front side of the appliance. (If you need to lock the wheels, just press down the brake lever.)

HOW TO USE

1. Pull out the water tank and add water into the water tank. If you need the air sent out much cooler, put the ice pack (first frozen for 6 hours) into the water. Make sure the water level is between the MIN and MAX line marked on the water tank.



2. Plug the appliance into the appropriate power outlet. A beep sound sent out indicates the power is connected.
3. Turn on the appliance by pressing the ON/OFF button in the center of the control panel. The current environmental temperature is shown on the screen and will be changed as the appliance works.
4. Choose and set below functions as you want.
 - **Air flow speed selection:**
Press the speed selection button to choose air flow speed, The logo "≡" indicating speed selection and the corresponding speed level logo will be shown on the screen: LOW (logo "˘") → MEDIUM (logo "≈") → HIGH (logo "≈") → LOW (logo "˘")... in turn.
 - **Air flow direction:**
Press the air vertical adjustment button to make the louver swing up and down; press it again to fix the the louver at a specific angle. The logo "◊" is shown on the screen when the louver swings.
Press the air horizontal adjustment button to make the air swing left and right; and the logo "<>" is shown on the screen; press it again to cancel the swing.
 - **Cooling:**
Press the cooling button to start the cooling function. The logo "❄" will be shown on the screen. Press again the button to cancel the function.
 - **Sleep mode:**
Press the sleep mode button, then the appliance works as per the preset computer program, alternating among different fan speeds. The logo "☾" will be shown on the screen. To exit from this mode, press the button again.
 - **Child safety lock:**
Long press the child safety lock button, the appliance setting will be locked and the logo "🔒" will appear on the screen, but the ON/OFF button can still be pressed to directly turn off the appliance. Long press the child safety lock button again, this mode can be exited.
 - **Timer Setting:**
Press the timer setting button to start the timer setting, you can set the appliance to automatically turn itself off in 0.5 hour /1 hour /1.5 hours/ 2 hours/.../7.5 hours /8 hours. One press to the button increases 0.5 hour, the maximum setting is 8 hours. When the digital display shows 8 hours, press again the timer setting button, the timer will be canceled.
 - **Power saving mode:**
Press the power saving mode button to turn off the LED display except for the speed logo.

Press this button again or any other button once (child safety lock button needs long press), the LED display will be lighted up.

NOTES:

1. It is recommended to change water and clean water tank frequently.
2. If there's not enough water in the water tank, the cooling function cannot be activated. When you press the cooling button, three beep sounds will be sent out for water shortage reminder, and the logo "❄️" flickers on the screen.
3. The appliance has memory function that can allow the appliance to run in the setting made last time, but if the power is off, the memory will be cleared when the appliance has been restarted.

REMOTE CONTROL

This unit has a remote control. Please use one piece of CR2032 battery for this remote control. Please insert the battery to the remote control tightly (Refer to the instruction behind the remote control). If it is not in use for a long time, please take the battery out of the remote control. The functions of the remote control buttons are the same as the functions of the buttons on the control panel. You can store the remote control in the small slot of the handle.

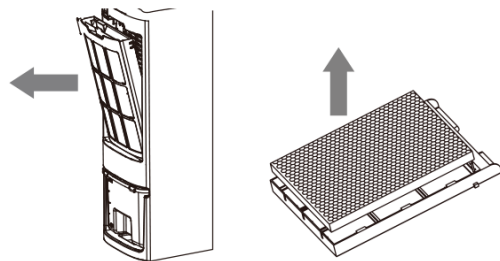
CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance during filling and cleaning.

Make sure there is no water on the control panel.

- **Clean the filtration mesh**

1. Unplug the appliance.
2. Pull the filtration mesh cover outwards. (see the picture below)
3. Rinse the filtration mesh under water to wash away the dust.
4. Put back the filtration mesh in place after cleaning.



Note: After long time operation, the filtration mesh becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the performance of the appliance. It is recommended to clean the filtration mesh frequently.

- **Clean the water tank**

1. Unplug the appliance.
2. Pull out the water tank.
3. Take out the filter and rinse it under water.
4. Clean the water tank with a soft cloth and a little mild detergent, then rinse it in water.
5. Put back the filter and the water tank in place after cleaning.

Note: After some time operation, the water tank may have dust and dirt. It is recommended to change water and clean the water tank frequently.

- **Clean the main body**


1. Unplug the appliance.
2. For slight dirt, wipe it off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little mild detergent on a soft damp cloth, then wipe the dirt off.
3. Let the main body dry completely before next use.

TECHNICAL DATA

Mains voltage:	220-240V ~ 50Hz
Power consumption:	65W
Airflow:	600 m ³ /h
Water tank capacity:	6 litres
Dimensions / Net weight:	W 297 x D 303 x H 797 mm / 6.7 kg
EU compliance:	CE / WEEE / RoHS

Technical changes and errors reserved.

REPAIRS / DISPOSAL

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by authorised experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- If the power cable has become damaged, it must be replaced by the manufacturer, an official service partner or a qualified person in order for further damage to be avoided.
- Never operate the device if the cable or the plug is damaged, if the device has malfunctioned or if the device has been dropped or damaged in any other way (i.e. with cracks or breakages to the casing).
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Any old devices must be immediately rendered unusable (unplug power cable) and taken to the appropriate waste collection point.
-  This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and electronic waste saves valuable resources.
- The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it is taken to a collection centre for recyclable materials.
- If electrical devices are disposed of in an unregulated way, the effects of weathering can cause hazardous substances to contaminate the groundwater and the food-chain or can result in a burden on flora and fauna for years to come.



BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. DO NOT

OPEN. DO NOT DISPOSE OR IN FIRE OR SHORT CIRCUIT.

TWO-YEAR WARRANTY

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labor; any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship. EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION. Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above.

Who is covered:

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy needs to be faxed, e-mailed, mailed) prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on or alter in any way the original box.

What this warranty does not cover:

Parts that normally require replacement, such as demineralization cartridges, «Clean Cube», active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.

- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damages caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect special or consequential damages of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

This Warranty does not cover damages or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.

Mode d'emploi – Français

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un extraordinaire Rafraichisseur d'air Styliés CETUS intégrant les meilleures technologies. Son utilisation vous apportera beaucoup de plaisir et améliorera la qualité de l'air de vos pièces.

Comme pour tous les appareils électriques domestiques, il faut faire attention lors de l'utilisation de ce ventilateur pour éviter des blessures, un incendie et la détérioration de l'appareil. Avant de l'utiliser pour la première fois, lisez attentivement et intégralement cette notice d'utilisation, et soyez attentif aux consignes de sécurité et instructions présentes sur l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
6. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
7. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
8. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
9. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
10. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
11. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rappelez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
12. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
13. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
14. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
15. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
16. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
17. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
18. N'insérez jamais de doigts, de crayons, ni aucun autre objet à travers les trous de la grille en plastique.

DESCRIPTION DES PIÈCES

L'appareil comporte les pièces principales suivantes (voir la contre-page intérieure) :

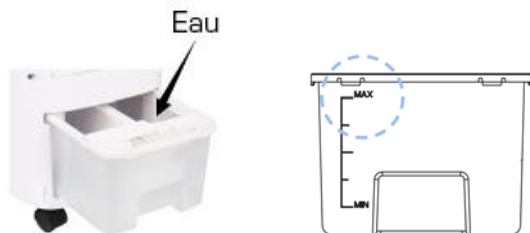
- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Panneau de contrôle | 7. Réservoir d'eau |
| 2. Écran LCD | 8. Filtre |
| 3. Sortie d'air | 9. Capot de mesh de filtration |
| 4. Fenêtre de niveau d'eau | 10. Mesh de filtration |
| 5. Roues avant avec frein | 11. Support de cordon d'alimentation |
| 6. Roues arrière | 12. Rangement de la télécommande |
-
- Bouton marche/arrêt
 - Bouton d'orientation verticale de l'air
 - Bouton d'orientation horizontale de l'air
 - Bouton de réglage de la vitesse
 - Bouton rafraîchir
 - Bouton du mode dormir
 - Bouton du verrouillage enfant de sécurité
 - Bouton de réglage du minuteur
 - Bouton du mode économie d'énergie











AVANT L'UTILISATION

- Sortez l'appareil du carton d'emballage et posez-le sur une surface horizontale, solide et résistante à la chaleur.
- Vérifiez que tous les accessoires sont inclus, dont : une télécommande, deux accumulateurs de froid, deux roues avec frein et deux roues sans frein.
- Insérez les quatre roues dans les quatre coins et vérifiez qu'elles sont solidement assemblées. Veillez à assembler les deux roues avec frein sur l'avant de l'appareil. [Si vous avez besoin de verrouiller les roues, abaissez leur levier de frein.]

UTILISATION

- Sortez le réservoir d'eau et mettez de l'eau dedans. Si vous voulez que l'air ventilé soit plus frais, mettez un accumulateur de froid (préalablement congelé pendant 6 h) dans l'eau. Veillez à ce que le niveau d'eau soit compris entre les lignes MIN et MAX du réservoir d'eau.



- Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. L'appareil bipera pour indiquer qu'il est sous tension.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt au centre du panneau de contrôle. La température ambiante actuelle s'affiche sur l'écran et change avec le fonctionnement de l'appareil.
- Choisissez et réglez les fonctions suivantes :
 - Régler la vitesse du flux d'air :**
Appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse pour régler la vitesse de ventilation, l'icône «  » indique le réglage de la vitesse et l'icône de la vitesse réglée s'affiche sur l'écran. BAS [icône «  »] → MOYEN [icône «  »] → HAUT [icône «  »] → BAS [icône «  »]... et ainsi de suite.
 - Orientation du flux d'air :**
Appuyez sur le bouton de réglage vertical de l'air pour régler les déflecteurs vers le haut et le bas. Appuyez à nouveau pour les arrêter dans un angle spécifique. L'icône «  » s'affiche sur l'écran pendant que les déflecteurs bougent.
Appuyez sur le bouton de réglage horizontal de l'air pour que les déflecteurs bougent vers la droite et la gauche, l'icône «  » s'affiche sur l'écran. Appuyez à nouveau pour les arrêter.
 - Rafraîchissement :**
Appuyez sur le bouton rafraîchir pour allumer la fonction de rafraîchissement. L'icône «  » s'affiche sur l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter cette fonction.
 - Mode dormir :**
Appuyez sur le bouton du mode dormir, l'appareil fonctionne alors selon un programme prédéfini en alternant différentes vitesses de ventilation. L'icône «  » s'affiche sur l'écran. Pour quitter ce mode, appuyez à nouveau sur le bouton.
 - Verrouillage enfant de sécurité :**
Appuyez longuement sur le bouton du verrouillage enfant de sécurité, l'appareil est verrouillé et l'icône «  » s'affiche sur l'écran, seul le bouton marche/arrêt reste actif et peut être appuyé pour éteindre directement l'appareil. Appuyez à nouveau longuement sur le bouton du verrouillage enfant pour quitter ce mode.
 - Réglage du minuteur :**
Appuyez sur le bouton de réglage du minuteur pour démarrer le réglage du minuteur. Vous pouvez régler l'appareil pour qu'il s'éteigne automatiquement après 0,5 h/ 1 h/ 1,5 h/ 2

h/...7,5 h/ 8 h. À chaque appui sur le bouton, le délai augmente de 0,5 h. Le réglage maximal est de 8 h. Quand l'écran affiche 8 h, appuyez à nouveau sur le bouton du minuteur pour désactiver cette fonction.

- **Mode économie d'énergie :**

Appuyez sur le bouton du mode d'économie d'énergie pour éteindre l'écran LED, sauf l'icône de la vitesse. Appuyez à nouveau sur ce bouton ou un autre bouton une fois (pour le bouton du verrouillage enfant, il faut appuyer longuement) afin de rallumer l'écran LED.

REMARQUES :

1. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.
2. S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau, la fonction de rafraîchissement ne fonctionnera pas. Quand vous appuyez sur le bouton rafraîchir, l'appareil bipera trois fois pour indiquer qu'il n'y a pas assez d'eau et l'icône « ❄️ » clignote sur l'écran.
3. L'appareil comporte une fonction mémoire lui permettant de réutiliser les réglages de l'utilisation précédente. Mais s'il est mis hors tension, sa mémoire sera effacée quand il sera à nouveau sous tension.

TÉLÉCOMMANDE

Cet appareil est pourvu d'une télécommande. Utilisez une pile CR2032 pour cette télécommande. Insérez la pile dans la télécommande (reportez-vous aux instructions au dos de la télécommande). Avant toute période d'inutilisation prolongée, retirez la pile de la télécommande. Les fonctions des touches de la télécommande sont identiques à celles des touches du panneau de contrôle. Vous pouvez ranger la télécommande dans la petite fente de la poignée.

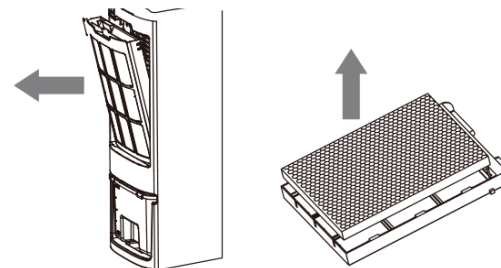
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur le panneau de contrôle.

- **Nettoyer le mesh de filtration**

1. Débranchez l'appareil.
2. Tirez le capot du mesh de filtration vers l'extérieur. (voir l'illustration ci-dessous)
3. Rincez le mesh de filtration sous l'eau pour en enlever les poussières.
4. Réinstallez le mesh de filtration après l'avoir nettoyé.



Remarque : Après une longue durée d'utilisation, le mesh de filtration devient bouché par les poussières et saletés, cela impacte fortement les performances de l'appareil. Il est recommandé de nettoyer le mesh de filtration fréquemment.

- **Nettoyer le réservoir d'eau**

1. Débranchez l'appareil.
2. Sortez le réservoir d'eau.
3. Sortez le filtre et rincez-le sous l'eau.
4. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et un peu de détergent doux, puis rincez-le à l'eau.
5. Réinsérez le filtre et le réservoir d'eau après le nettoyage.

Remarque : Après un certain temps de fonctionnement, il peut y avoir des saletés et des poussières dans le réservoir d'eau. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.

- **Nettoyer le boîtier de l'appareil**


1. Débranchez l'appareil.
2. Pour enlever les saletés légères, essuyez avec un chiffon doux et humide. Pour enlever les saletés grasses, mettez un peu de détergent doux sur un chiffon doux et humide, puis essuyez.
3. Laissez le boîtier de l'appareil sécher complètement avant de le réutiliser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension secteur :	220-240V ~ 50Hz
Puissance absorbée :	65W
Flux d'air:	600 m ³ /h
Capacité de réservoir d'eau:	6 L
Dimensions et poids net :	W 297 x D 303 x H 797 mm / 6.7 kg
Conformité aux réglementations européennes	CE/WEEE/RoHS

Sous réserve de modifications techniques et erreurs.

RÉPARATIONS/ÉLIMINATION

- Les réparations des appareils électriques (remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié formé. En cas de réparations non conformes, la garantie est annulée et toute responsabilité sera déclinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service officiel ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout dommage.
- Ne jamais mettre l'appareil en service si un câble ou une prise sont endommagés, après des dysfonctionnements de l'appareil, si celui-ci est tombé ou a été endommagé d'une autre manière (fissure/ruptures du boîtier).
- N'utiliser aucun objet tranchant et grattant ou aucun produit chimique corrosif.
- Mettre immédiatement tout appareil usagé hors d'usage (sectionner le câble d'alimentation) et le déposer dans le centre de collecte prévu à cet effet.
-  Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet! La collecte et le recyclage de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses!
- Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.
- Si l'élimination des appareils électriques n'est pas contrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant la décomposition ou polluer la faune et la flore pendant des années.



LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT D'UNE MANIÈRE

APPROPRIÉE. NE PAS OUVRIR. NE PAS JETER DANS UN FEU ET NE PAS COURT-CIRCUITER.

GARANTIE DE DEUX ANS

Pendant la période de garantie de 2 ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre. **HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION.** Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

Qui est couvert:

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par la garantie:

Les pièces qui doivent normalement être remplacées telles que les cartouches détartrantes, «Clean Cube», les filtres à charbon actif, les filtres absorbants et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.

- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax AG concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax AG.

Manuale d'istruzioni – Italiano

Congratulazioni! Avete appena acquistato l'incredibile Sistema ad aria condizionata Styliés CETUS con tecnologia allo stato dell'arte. Il suo uso confortevole migliorerà la qualità dell'aria delle vostre stanze.

Come per tutti gli elettrodomestici, è necessario prestare particolare attenzione durante l'uso di questo ventilatore per evitare il rischio di lesioni, incendio e danni all'apparecchio. Prima di usarlo per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza e alle istruzioni riportate sull'apparecchio.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
6. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
7. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
9. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi.

Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!

10. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
11. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
12. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
13. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
15. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
16. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
17. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
18. Non introdurre dita, penne o altri oggetti attraverso i fori sull'involucro in plastica.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è costituito dai seguenti componenti (consultare la copertina interna):

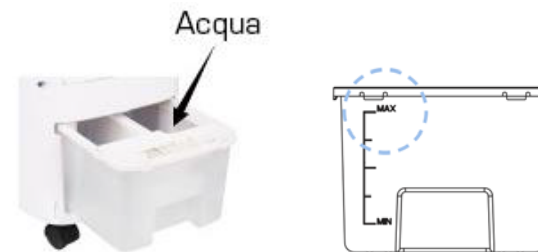
- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pannello di controllo | 7. Serbatoio dell'acqua |
| 2. Display LED | 8. Filtro |
| 3. Apertura di uscita dell'aria | 9. Coperchio del filtro in rete |
| 4. Finestra del livello dell'acqua | 10. Filtro in rete |
| 5. Ruote anteriori con freno | 11. Gancio per cavo di alimentazione. |
| 6. Ruote posteriori | 12. Porta-telecomando |
-
- | |
|--|
| a. Pulsante di avvio/arresto |
| b. Pulsante di regolazione del flusso d'aria verticale |
| c. Pulsante di regolazione del flusso d'aria orizzontale |
| d. Pulsante di selezione della velocità |
| e. Pulsante di raffreddamento |
| f. Pulsante della modalità riposo |
| g. Pulsante di bloccaggio |
| h. Pulsante del timer |
| i. Pulsante della modalità di risparmio energetico |










PRIMA DELL'UTILIZZO


1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione e posizionarlo su una superficie orizzontale solida e resistente al calore.
2. Verificare che siano presenti tutti gli accessori: un telecomando, due mattonelle di ghiaccio, due ruote con freno e due ruote senza freno.
3. Inserire le quattro ruote nei fori agli angoli e assicurarsi che siano fissate saldamente. Assicurarsi che le due ruote con freno siano installate sulla parte anteriore dell'apparecchio (per bloccare le ruote, premere la leva del freno verso il basso).

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua e riempirlo d'acqua. Se si desidera un'aria molto fredda, inserire una mattonella di ghiaccio (lasciata in congelatore per 6 ore) nell'acqua. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra le linee MIN e MAX riportate sul serbatoio.



2. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adatta. L'apparecchio emetterà un segnale acustico, a indicare che è collegato alla rete elettrica.
3. Avviare l'apparecchio premendo il pulsante di avvio/arresto al centro del pannello di controllo. Sul display apparirà la temperatura ambientale corrente, che cambierà durante il funzionamento dell'apparecchio.
4. Selezionare e impostare le funzioni dell'apparecchio come descritto di seguito.
 - **Velocità del flusso d'aria**
Premere il pulsante di selezione della velocità per modificare la velocità del flusso d'aria. Il simbolo  indica la selezione della velocità, e sul display apparirà il simbolo corrispondente alla velocità selezionata: BASSA (simbolo ) → INTERMEDIA (simbolo ) → ALTA (simbolo ) → BASSA (simbolo )... in sequenza.
 - **Direzione del flusso d'aria**
Premere il pulsante di regolazione del flusso verticale per far oscillare i deflettori verso l'alto e verso il basso; premerlo nuovamente per bloccare le feritoie a un'angolazione specifica. Quando le feritoie oscillano, sul display apparirà il simbolo .
Premere il pulsante di regolazione del flusso orizzontale per fare in modo che il flusso d'aria oscilli da destra a sinistra e viceversa; sul display apparirà il simbolo . Premere nuovamente il pulsante per annullare l'oscillazione laterale.
 - **Raffreddamento**
Premere il pulsante di raffreddamento per attivare la funzione di raffreddamento. Sul display apparirà il simbolo . Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione di raffreddamento.
 - **Modalità riposo**
Premere il pulsante della modalità riposo per fare il modo che l'apparecchio alterni automaticamente diverse velocità. Sul display apparirà il simbolo . Per disattivare questa modalità, premere nuovamente il pulsante.
 - **Blocco bambini**
Tenere premuto il pulsante di bloccaggio per disabilitare i pulsanti dell'apparecchio; sul

display apparirà il simbolo . Il pulsante di avvio/arresto rimarrà attivo per poter spegnere l'apparecchio. Tenere premuto il pulsante di bloccaggio per disattivare il blocco bambini.


- **Pulsante del timer**

Premere il pulsante del timer per impostare l'intervallo di spegnimento automatico tra 0,5 ore / 1 ora / 1,5 ore / 2 ore / ... / 7,5 ore / 8 ore. Ogni pressione del pulsante aumenta l'intervallo di 0,5 ore; l'impostazione massima è 8 ore. Quando sul display appare 8 ore, premere nuovamente il pulsante del timer per annullare il timer.

- **Modalità di risparmio energetico**

Premere il pulsante della modalità di risparmio energetico per spegnere il display, ad eccezione del simbolo della velocità. Premere nuovamente il pulsante o qualsiasi altro pulsante (se il blocco bambini è attivo è necessaria una lunga pressione) per riaccendere il display.

NOTE

1. Si raccomanda di cambiare l'acqua nel serbatoio e di pulire il serbatoio con una certa frequenza.
2. Se nel serbatoio non è presente abbastanza acqua, la funzione di raffreddamento non potrà essere attivata. Dopo aver premuto il pulsante di raffreddamento, l'apparecchio emetterà tre segnali acustici e sul display lampeggerà il simbolo  per segnalare la mancanza di acqua.
3. L'apparecchio memorizza le ultime impostazioni selezionate, a meno che non venga scollegato dalla presa di corrente; in tal caso, al riavvio sarà necessario reimpostarlo.

TELECOMANDO

L'apparecchio è dotato di telecomando. È necessario installare una batteria CR2032. Inserire saldamente la batteria nel telecomando (fare riferimento alle istruzioni dietro al telecomando). Rimuovere la batteria dal telecomando in previsione di un lungo periodo di inutilizzo. Le funzioni dei pulsanti del telecomando sono identiche a quelle dei pulsanti sul pannello di controllo. È possibile riporre il telecomando nella piccola fessura sull'impugnatura.

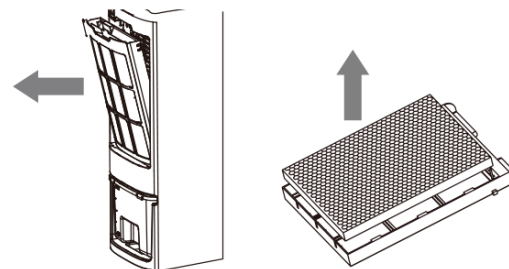
PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.

Evitare di bagnare il pannello di controllo.

- **Pulizia del filtro in rete**

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Tirare il coperchio del filtro in rete in avanti (come illustrato di seguito).
3. Risciacquare il filtro in rete sotto l'acqua corrente per rimuovere la polvere.
4. Riposizionare il filtro in rete dopo averlo pulito.



Nota: dopo un utilizzo prolungato, polvere e sporcizia ostruiranno il filtro in rete, riducendo le prestazioni dell'apparecchio in modo significativo. Si raccomanda di pulire frequentemente il filtro a rete.

- **Pulizia del serbatoio dell'acqua**

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere il filtro e risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
4. Pulire il serbatoio con un panno morbido e del detergente neutro, quindi risciacquarlo con acqua.
5. Riposizionare il filtro e il serbatoio dopo averli puliti.

Nota: dopo un utilizzo prolungato, nel serbatoio potrebbero accumularsi polvere e sporcizia. Si raccomanda di cambiare l'acqua nel serbatoio e di pulire il serbatoio con una certa frequenza.

- **Pulizia delle superfici esterne**


1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. In caso di sporco leggero, rimuoverlo con un panno morbido e umido. In caso di sporco resistente, rimuoverlo con un panno morbido imbevuto di poco detergente delicato.
3. Lasciare che le superfici esterne si asciughino completamente prima di riutilizzare l'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione elettrica:	220-240V ~ 50Hz
Consumo di energia:	65W
Flusso d'aria:	600 m ³ /h
Capacità del serbatoio dell'acqua:	6 L
Dimensioni/peso netto:	W 297 x D 303 x H 797 mm / 6.7 kg
Conforme alle direttive UE	CE/WEEE/RoHS

Con riserva di modifiche tecniche e salvo errori.

RIPARAZIONI/SMALTIMENTO

- Le riparazioni di apparecchi elettrici (sostituzione del cavo di alimentazione) devono essere eseguite unicamente da personale qualificato adeguatamente formato. In caso di riparazioni maldestre, si declina ogni responsabilità e la garanzia si estingue.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso dev'essere sostituito dal fabbricante, dal suo partner di servizio ufficiale o da una persona qualificata al fine di evitare danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se un cavo o una spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento dell'apparecchio, se quest'ultimo è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rottture/crepe al corpo dell'apparecchio).
- Non utilizzare nessun oggetto appuntito, abrasivo o sostanze chimiche corrosive.
- Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso (tagliare il cavo di alimentazione) e consegnarli presso un punto di raccolta idoneo.
- Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato. Raccogliere e riciclare rifiuti elettronici consente di risparmiare risorse preziose.
-  Questo apparecchio non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici! Consegnare l'apparecchio agli opportuni centri di smaltimento! La raccolta e il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche tutela preziose risorse!
- Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico portandolo al centro di raccolta di materiale riciclabile.
- Se le apparecchiature elettriche non vengono smaltite in modo controllato, sostanze pericolose possono penetrare nella falda freatica e di conseguenza nella catena alimentare, con ripercussioni sulla flora e la fauna per numerosi anni.



RICICLARE O SMALTIRE LE BATTERIE NEL MODO CORRETTO. NON

APPRIRLE. NON BRUCIARLE E NON CORTO-CIRCUITARLE.

2 ANNI DI GARANZIA

Durante il periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio, ripariamo o sostituiamo gratuitamente un apparecchio o un componente in cui è stato riscontrato un difetto di materiale o di lavorazione, oppure sostituiamo (a nostra discrezione) l'apparecchio o i componenti con un prodotto rimesso a nuovo, senza addebitarvi il costo delle parti di ricambio o della manodopera.

FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA DI CUI SOPRA, UNA VOLTA DECORSO IL TERMINE DELLA GARANZIA, Coplax ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O DICHIARAZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE DEL PRODOTTO. Nell'ambito della presente garanzia, Coplax procederà, a propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. Non verrà accordato ALCUN credito. I diritti specifici di cui sopra sono gli unici ed esclusivi rimedi in caso di violazione della garanzia di cui sopra.

Chi è coperto dalla garanzia?

La garanzia copre l'acquirente originale di un prodotto Coplax acquistato privatamente, in grado di fornire una prova di acquisto sotto forma di fattura o ricevuta. La garanzia non è trasferibile. Prima di inviare l'apparecchio occorre inoltrare, per fax, e-mail o posta, copia della fattura di acquisto originale datata. Indicare il numero del modello dell'apparecchio e una descrizione dettagliata (preferibilmente dattiloscritta) del problema. Mettere la descrizione in una busta e attaccarla direttamente all'apparecchio con del nastro adesivo prima di chiudere la scatola. Non scrivere nulla sulla scatola originale e non modificarla in alcun modo.

Non sono inclusi nella garanzia:

I pezzi che generalmente richiedono una sostituzione come le cartucce del filtro anticalcare, «Clean Cube», filtro al carbone attivo, filtro assorbente e altri consumabili che necessitano una sostituzione regolare, a meno che non si tratti di un difetto di materiale o di produzione.

- I danni, difetti, perdite o deteriorazioni risultanti da normale usura, uso improprio o scorretto, negligenza, incidente, installazione carente, collocazione e funzionamento errato, riparazione maldestra, esposizione a temperature o a condizioni eccessive. Ciò include, tra l'altro, i danni derivanti da un uso improprio di oli essenziali o prodotti per il trattamento dell'acqua e detersivi.
- I danni derivanti da un imballaggio inappropriato o da errori di movimentazione del trasportatore in caso di resi.
- Montaggio errato o perdita degli accessori, quali ugello, vaschetta delle fragranze, coperchio del serbatoio, ecc.
- Le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno.
- Danni particolari diretti, indiretti o conseguenti, di qualsiasi natura, comprese le perdite di profitto o altre perdite economiche.
- I danni da trasporto di un'unità spedita da uno dei nostri rivenditori. Rivolgersi direttamente al rivenditore.

La presente garanzia non copre i danni o i difetti risultanti dall'inosservanza anche parziale delle specifiche di Coplax AG in merito all'installazione, al funzionamento, all'utilizzo, alla manutenzione o alla riparazione dell'apparecchio Coplax.



Coplax AG

Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar – Switzerland

Phone no: +41 41 766 8330

www.stylies.ch